

# 漫长的告别



[漫长的告别\\_下载链接1](#)

著者:[美] 雷蒙德·钱德勒

出版者:天津人民出版社

出版时间:2017-7

装帧:精装

isbn:9787201118307

这是一个高贵且充满诗意的黑色故事。

•

在“舞者”俱乐部门前，私家侦探菲利普·马洛遇到一个名叫特里·伦诺克斯的醉酒者，他是个脸上有疤痕的男人，落魄但优雅，刚刚被自己的金发美妻抛下。在接下来的几个月里，他们之间形成了奇妙的友谊。直到有一天晚上，伦诺克斯突然出现在马洛家中，说他遇到了“很大的麻烦”，需要马洛送他去蒂华纳机场。马洛没有问缘由，就答应了他的请求。

•

马洛回到洛杉矶后得知，特里的妻子——势力巨大的传媒大亨的女儿——在家中被杀，伦诺克斯恰好在那之后逃亡，有重大嫌疑。马洛被警方拘捕，但他拒绝出卖伦诺克斯的行踪，在三天的对抗之后，马洛又突然被释放，警方解释说伦诺克斯已经自杀，并留下了一份完整的自白，案件结案。

•

然而，马洛回到家之后不久，收到一封信，信封里是一张“麦迪逊的肖像”——面值5000美元的钞票……

作者介绍:

作者介绍:

雷蒙德·钱德勒（Raymond Chandler，1888.7.23—1959.3.26）

美国小说家。以侦探小说名世，声望则超越类型文学，步入经典作家殿堂。自20世纪后半期至今，他的风格影响了相当多的作家，其中不乏诺贝尔文学奖得主和热门人选。

钱德勒笔下的主角，菲利普·马洛，一个经常说出金句的私家侦探，早已成为文学世界里最具魅力的男人之一。

译者介绍:

宋碧云，台湾翻译家，译作包括繁体版《百年孤独》。

目录:

[漫长的告别\\_下载链接1](#)

标签

雷蒙德·钱德勒

侦探小说

悬疑

推理

美国

推理小说

外国文学

小说

## 评论

「告别，就是死去一点点。」整本小说，读这一个句子就够了。375页，全是精妙比喻堆砌的嘴炮，如果再给几百页纸，作者还能写更多的嘴炮。角色和故事都在自以为是的对白中垮得无声无息。我绝不会再读雷蒙德·钱德勒的任何小说了。

-----  
为什么这个翻译版本反复出版？明明非常一般啊

-----  
三等翻译二流故事一档作家

-----  
马洛这个人真的太酷，是那种“谁他妈也别想得到我的心”的人，无畏无惧。但最后面对旧友的“很高兴认识你，尽管短暂”还是让人觉得，你过得很苦啊。

-----  
与男票的最新梗：你嘴咋这么碎呢？2333333坦白说，止庵对他的解读依然没有说服我

-----  
老派的洒脱和侠情

-----  
马洛是拥有金子般心灵的骑士 从这本书接触的钱德勒 从这本书开始读钱德勒全集

-----  
漫长的告别从得知朋友死去开始，为他倒上一杯咖啡，点一支烟，去维克托喝一杯螺丝起子，还有不停地追查着真相，证明他是清白的，最后却发现这场告别的对象还在人间，“别了，梅尔拉诺斯先生”，他没有回头说服“我”改变心中的感受，告别就是死去一点点，漫长的告别最后让特里在心中死去。  
一个不一样的侦探，他不酷，马洛总不能做“正确的”事，但他真的很有温度。

-----  
看的是宋碧玉翻译的版本，貌似是最老版的翻译，看过果真觉得老派，很多语言都与现代语境不同，很多当年的美国梗也感受不到，总觉得有阅读障碍，不过这些都阻挡不了开卷扑面而来的黑色硬汉气息，作者是那个年代黑色电影的重要参与者，第一次听说他的名字也是在电影杂志上，男主角是年纪不大不小，做着不黑不白的侦探，即使蛇蝎美女在侧，仍怀赤子之心，本文大概也是这个套路，刚开篇就觉得和古龙的套路很像，亦正亦邪的男主角忽然没来由的喜欢上了初见的男二，君子之交却可互托生死，紧接着男主角被卷入不小的风波中，黑白两道的追击下险象环生，不过依靠机智勇敢和朋友，依然完成了自己想做的事儿，但最终还是孑然一身，继续上路，有些悲凉。从时间上看，古龙应该是受到了作者的影响，看文的时候总想，有没有不存在时代感的文字，毫无结果。

-----  
真好，非常地道的小说，那些金句超越了“金句”一词的浅薄。顺带一提这个版本是我觉得排版装帧最舒服读起来最省力的。

-----  
重新读了一遍。马洛的那种深情，是笑红尘又放不下，中间的拉锯很动人。“告别，就是死去一点点。”

-----  
译本比南海好些。钱德勒确实很厉害。  
-----

翻译真的不咋地...可以猜到英文里对应的表达...  
有些地方看得不太明白，证实自己果然是个笨蛋。

-----  
挺过瘾的。。。翻译不太行

-----  
2018年117本：阅读感好似浏览老派黑白电影，各种元素，起伏，硬汉，逆转，荡妇。  
还是很对我味道

-----  
比喻非常精准（又自恋）

-----  
“可我还是个浪漫派”

-----  
首先这应该不是一本侦探推理小说吧？  
雷蒙德钱德勒的小说是真肾虚，肾虚起来还没有菲茨杰拉德虚的那么充实。同菲茨杰拉德一样，把意境渲染的要死，像极了中国古典诗词中的二流作品，一大堆辞藻的垒叠，言之无物的肾虚。下启村上春树，一个个眼镜蛇吞象的比喻。值得称道的是其中关于人物心理的描写，简单直白。  
菲利普马洛无疑是最能装逼的小说人物。我也最能从其中找寻到自身的影子。像是所有愿望的达成：  
1.功夫很好，一言不合就出手，像是个武林高手，不是独孤求败，就是王重阳了  
2.人模狗样的瞎活，什么什么都不在乎  
3.孤独，更是自由，举目无亲，不会因为害怕铃铛入狱而畏首畏尾  
4.他妈的，总有美女试图勾引我，即便她脱光了衣服，我仍能坐怀不乱  
虽然很像我，但我很讨厌，就是讨厌

-----  
别了，朋友。我不说再见。我在别有深意的诀别式中说过再见了。那时我道别，感觉很悲哀、很寂寞、很决绝。

-----  
开篇几个简单有力的比喻就抓住了我的眼睛。

-----

## 书评

众所周知，钱德勒作品妙就妙在他漂亮的语言。他文笔的洗练、简洁、精准，是教科书级别的。

译本无好坏之分，就看能否生动还原作者的文风。翻译的最高境界就是“消失”，仿佛作者用中文重写了一遍。

下面哪个译本最像钱德勒用中文写出来的？不做评判，只把关键段落的对比放上来...

-----  
螺丝起子的滋味 书名：《漫长的告别》 作者：雷蒙德·钱德勒 译者：宋碧云

出版：新星出版社2008年2月版

作为一个“居然没有读过钱德勒的小说的读者”（引自阿城的序），我得经历一个从封面到封底的，认识钱德勒的过程。 ...

-----  
钱德勒的简历听起来就很硬汉，而且传奇得销魂：想当自由撰稿人未果，做国家公务员失败，参加过一战，在石油公司里从财务做到高层，结果因为酗酒被开除。一般的人生大概到这里为止了，接着只能潦倒地上《新老娘舅》或者《阿庆讲故事》节目——这两档节目是上海地区市民阶层会...

-----  
这本小说是钱德勒在照顾病中的妻子同时，在她身边写完的，直到一九五四年妻子去世。而他则是在之后的一九五九年病逝，只相隔了五年。钱德勒一直深爱着妻子，一个比他大十八岁的女人，与他共同生活了三十年又十个月零两天。所以《漫长的告别》这本书里，总弥漫着一丝伤感和离别...

-----  
看到有筒子问译本的问题。本人看过新星2008版和南海2013版。凭着印象用快速翻书的办法搜罗了几条对照，供大伙参考哈。

一，先来几段让大伙感受下两个译本的典型风格：1，本书第一美人的自杀遗言  
新星版P340：他理当年纪轻轻死在挪威，成为我献给死神的恋人。他回来成了赌徒...

-----  
与其说这是关于《漫长的告别》的评论，不如说是一个非推理迷读者对雷蒙德·钱德勒

和劳伦斯·布洛克这两位硬汉派侦探小说大师的致敬——喜欢你像喜欢一只春天的熊，爱你爱到全世界老虎化成黄油，这样的比喻固然不错，但比起他的崇拜对象钱德勒来，村上在这种最生动之修...

如果雷蒙德·钱德勒（1888-1959年）不幸在44岁时就去世的话，除了一系列失败，他在这个世界上将不会留下什么痕迹：年轻时他曾在英国海军部短暂供职，后来离职尝试做自由撰稿人，失败。24岁时，他定居美国，做过许多工作谋生，一战期间加入加拿大陆军和英国皇家空军。34岁那年...

说一声再见，就是死去一点点。——雷蒙德·钱德勒《漫长的告别》  
对于编辑一本书来说，过程永远比结果重要。所以我先说不重要的，再说重要的；不重要的一笔带过，重要的多说几句。  
读客版《漫长的告别》10月18日开卖，接连登上当当、京东、亚马逊小说新书榜榜首，一个月内印量...

我知道这样得罪人。我答应了别人要写这个书评，甚至会因为写这篇书评让他们不快。那么我先道歉了。其实我写书评不会给销售带来任何负面影响的，我确信。  
钱德勒这本书，实在是乏善可陈。宣传语说“每一页都是闪电”，如果这样讲的话，是不是说每一页都会被“雷到”呢？从侦探...

【读品】罗豫/文  
传统意义上，侦探小说很难被视为入流的文学经典。于是，我们看到雷蒙德·钱德勒小说中文版硕大腰封上，出现了艾略特、加缪、奥尼尔、奥登、钱锺书、村上春树……一串豪华的推荐名单，似乎惟有如此，才值得正统作家和学院派文艺理论家严肃对待。然而早在1955年...

三毛说：“走得突然，我们来不及告别，这样也好，因为我们永远不告别。”可是，那个曾告别过的人呢？就真的告别了吗？  
茫茫人海中，陌生的两个人能够遇见是一种缘分，人在漫长而又短暂的一生中会历经无数次的遇见，无数次的告别，最终完成了生命的成长与结束。近日《漫长的告别》...

别了，朋友。我不会说再见，我已经和你说过再见了。那时候再见还有意义。那时候的

再见悲伤、孤独而决绝。——雷蒙德·钱德勒  
人生中第一次读一本书是因为被它的推广吸引到，多个名人的推荐，不断的再版，不断的断货，《漫长的告别》就...

总有些读者喜欢“延伸阅读”——从自己喜欢的作家出发，寻找作家们喜欢的作家，由此构成无垠无尽的阅读版图。  
他们爱上《挪威的森林》之后，会上穷碧落下黄泉搜罗村上春树青睐的作品：司各特·菲茨杰拉德的《了不起的盖茨比》，约翰·厄普代克的《兔子四部曲》，杜鲁门·卡波...

很惭愧地说，我以前从未读过钱德勒的作品，对他那种独树一帜的“硬汉派”写作风格也不甚了解。当我拿到手阅读的那一刻，我甚至有点恍惚：这究竟是在推理中粘合了文学性？还是在了一本外国文学书中按下了推理的开关？  
以往我看过的推理小说，基本来自两个派别：一是江户川乱步、我...

我转了一段某位网友在博客里贴的一段，大家自己看。雷蒙·钱德勒在好莱坞五十五岁的雷蒙·钱德勒（Raymond Chandler）在接到派拉蒙公司的电话时，犹豫了片刻。他在十年前——也就是1933年——在通俗刊物《黑面具》上发表了第一篇故事，四年前出版了第一部长篇小说《夜长梦多...

说实话，马洛没让我想起亨弗莱·鲍嘉，在我的印象中，到被具象化，庸俗化成“月光侦探社”中的布鲁斯·威利斯，可惜没有个美女作搭档，可以时不时顶几句嘴，搞点小暧昧，必要时来个肝胆相照什么的。从这点看，马洛是够落寞的。  
再说句实话，这本《漫长的告别》，也没...

[漫长的告别\\_下载链接1](#)